

## El pajarito y la hiena

Cuento tradicional de Senegal

### *Amor de madre*

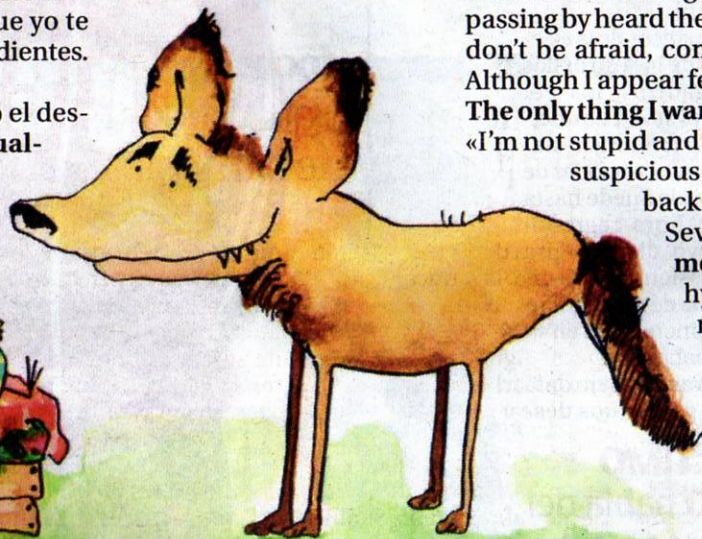
Vivimos en un mundo de desconfianza donde conocer a alguien que preste su ayuda desinteresadamente es difícil. Pero no imposible.

Cierta día de calor, la madre de un pajarillo marchó a buscar comida. El polluelo se quedó solo en la copa de un árbol esperando el alimento y el calor de su progenitora. Pero pasaron varias horas y la mamá no regresaba, **de modo que** el asustado polluelo se puso a gritar: «Mamá, ¿dónde estás? Vuelve pronto, te necesito». Se fue el sol y llegó la noche oscura con sus peligros. Una hiena que pasaba por allí oyó los gritos de auxilio, a los cuales respondió: «Pajarillo, no tengas miedo, baja del nido, que yo te ayudaré. Aunque parezco feroz, soy vieja y ya no tengo dientes. **Lo único que quiero** es servir para algo».

«No soy tonto y lo que quieres es comerme», contestó el desconfiado polluelo. «Y además mi madre volverá **en cualquier momento**».

Pasaron varios días y el pajarillo estaba **cada vez más** hambriento y desesperado. La hiena volvió a ofrecerle su ayuda e insistió tanto que el polluelo **no tuvo más remedio** que abandonar el nido, bajar del árbol y **confiar en su suerte: valía más la pena** morir de un mordisco que de hambre en las solitarias alturas. Y **la cosa fue de perlas**, porque la hiena se portó como una madre y cuidó al pajarillo **hasta que se convirtió** en una gran ave.

Muchas veces es mejor ser valientes que **dejarnos arrastrar** por el conformismo y el miedo.



© Rut Massó

#31  
 CUENTOS  
 DEL MUNDO  
 Sofía Sánchez Adalid  
 THE WORLD'S  
 TALES  
 William Lyon

## The Little Bird and the Hyena

Traditional tale of Senegal

### *A Mother's Love*

We live in a world where confidence is lacking, where it's difficult to find someone who gives his help unselfishly. But it's not impossible.

One hot day the mother of a little bird went to look for food. The chick was alone in the top of a tree waiting for the food and the warmth of his mother. But several hours went by and mama didn't return, **and as a result** the frightened chick started shouting: «Mama, where are you? Come back quickly, I need you».

The sun set and night came with its dangers. A hyena who was passing by heard the shouts for help and answered: «Little bird, don't be afraid, come down from the nest and I'll help you. Although I appear ferocious, I'm old and no longer have teeth. **The only thing I want** to do is be useful for something».

«I'm not stupid and what you want is to eat me», answered the suspicious chick. «And besides, my mother will come **back any moment**».

Several days passed and the little bird was **more and more** hungry and desperate. The hyena again offered her help and insisted so much that the chick **didn't have any alternative but** to leave the nest, come down from the tree and **take his chances: it was better** to die from being bitten than of hunger in the solitary heights. And **things went perfectly** because the hyena behaved like a mother and took care of the little bird **until he became** a big one.

Many times it's better to be brave than to **give in to conformity** and fear.